

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

# C 357



Edizzjoni bil-Malti

### Informazzjoni u Avviżi

Volum 58

29 ta' Ottubru 2015

Werrej

#### IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

##### Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 357/01	Rata tal-kambju tal-euro .....	1
2015/C 357/02	Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni .....	2
2015/C 357/03	Wiċċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni .....	3

#### V Avviżi

PROĊEDURI TAL-QORTI

##### Qorti tal-EFTA

2015/C 357/04	Azzjoni mressqa fis-16 ta' Lulju 2015 mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA kontra l-Iżlanda (Il-Kawża E-18/15) .....	4
---------------	--	---

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

##### Il-Kummissjoni Ewropea

2015/C 357/05	Notifika ta' bidu ta' procediment anti-dumping li jikkonċerna importazzjonijiet ta' ċertu taġħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u t-Tajwan .....	5
---------------	--	---

MT

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

**Il-Kummissjoni Ewropea**

2015/C 357/06

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.7787 — Panasonic Healthcare/Bayer's Diabetes Care Business) <sup>(1)</sup> ..... 16

---

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE

## IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro <sup>(1)</sup>

It-28 ta' Ottubru 2015

(2015/C 357/01)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,1085	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4643
JPY	Yen Ġappuniż	133,38	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	8,5909
DKK	Krona Daniża	7,4599	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6505
GBP	Lira Sterlina	0,72480	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5448
SEK	Krona Żvediza	9,3358	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 254,80
CHF	Frank Żvizzeru	1,0899	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	15,0531
ISK	Krona İzlandiża		CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,0484
NOK	Krona Norvegiża	9,4200	HRK	Kuna Kroata	7,6125
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	15 003,98
CZK	Krona Ċeka	27,134	MYR	Ringgit Malajżjan	4,7338
HUF	Forint Ungeriz	311,78	PHP	Peso Filippin	51,898
PLN	Zloty Pollakk	4,2936	RUB	Rouble Russu	71,2750
RON	Leu Rumun	4,4330	THB	Baht Tajlandiż	39,318
TRY	Lira Turka	3,2047	BRL	Real Braziljan	4,3062
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5539	MXN	Peso Messikan	18,3058
			INR	Rupi Indjan	72,0535

<sup>(1)</sup> Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

**Wieċ nazzjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni**

(2015/C 357/02)



*Il-wieċ nazzjonali tal-munita k commemorattiva l-ġdida ta' 2 euro għaċ-ċirkolazzjoni u mahruġa minn Monaco*

Il-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom status ta' valuta legali fiż-żona kollha tal-euro. Sabiex tinforma lill-pubbliku u lill-partijiet kollha kkonċernati li jużaw il-muniti, il-Kummissjoni tippubblika deskrizzjoni tad-disinji tal-muniti l-ġodda kollha <sup>(1)</sup>. Skont il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Frar 2009 <sup>(2)</sup>, l-Istati Membri taż-żona tal-euro u l-pajjiżi li kkonkludew ftehim monetarju mal-Unjoni Ewropea li jistipula l-hruġ ta' muniti tal-euro huma awtorizzati li jgħorġu muniti k commemorattivi tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni kemm-il darba jintlahqu ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari li jintużaw muniti taż-2 euro biss. Dawn il-muniti għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi bhall-muniti l-oħra taż-2 euro, iżda l-wieċ nazzjonali tagħhom ikun fih disinji k commemorattivi li jkun simboliku hafna f'termini nazzjonali jew Ewropej.

**Il-pajjiż li qiegħed jgħorġ il-munita:** Monaco

**Is-suġġett tal-kommemorazzjoni:** It-800 anniversarju tal-bini tal-ewwel Kastell fuq il-blat

**Id-deskrizzjoni tad-disinn:** Id-disinn juri torri fil-quċcata tal-blat. Fin-naħa ta' fuq, l-isem tal-pajjiż tal-hruġ "MONACO" maġenb il-marka taz-zekka ta' Pariġi u l-marka tal-mastru taz-zekka. Fuq in-naħa t'isfel, hemm l-iskriżzjoni "FONDATION DE LA FORTERESSE" (Fondazzjoni tal-Fortizza), u hdeġha hemm is-snin "1215" u "2015".

Iċ-ċirku ta' barra tal-munita juri t-12-il stilla tal-bandiera Ewropea.

**L-għadd ta' muniti li għandhom jinħarġu:** 10 000

**Data tal-hruġ:** l-1 ta' Novembru 2015

<sup>(1)</sup> Ara ĠU C 373, 28.12.2001, p. 1 għall-uċuħ nazzjonali tal-muniti kollha li nħarġu fl-2002.

<sup>(2)</sup> Ara l-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji tal-10 ta' Frar 2009 u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar linji gwida komuni għall-uċuħ nazzjonali u l-hruġ ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 52).

**Wiċċ nazżjonali ġdid ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni**

(2015/C 357/03)



*Wiċċ nazżjonali tal-munita kommemorattiva l-ġdida ta' EUR 2, maħsuba biex titqiegħed fiċ-ċirkolazzjoni u mahruġa mil-Litwanja*

Il-muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni għandhom status ta' valuta legali fiż-żona kollha tal-euro. Sabiex tinforma lill-pubbliku u l-partijiet kollha kkonċernati li jużaw il-muniti, il-Kummissjoni tippubblika deskrizzjoni tad-disinji tal-muniti l-ġodda kollha <sup>(1)</sup>. Skont il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-10 ta' Frar 2009 <sup>(2)</sup>, l-Istati Membri taż-żona tal-euro u l-pajjiżi li kkonkludew ftehim monetarju mal-Unjoni Ewropea li jstipula l-hruġ ta' muniti tal-euro huma awtorizzati li johorġu muniti kommemorattivi tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni kemm-il darba jintlahqu ċerti kundizzjonijiet, b'mod partikolari li jintużaw muniti taż-2 euro biss. Dawn il-muniti għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi bhall-muniti l-oħra taż-2 euro, iżda l-wiċċ nazżjonali tagħhom ikun fih disinji kommemorattivi li jkun simboliku hafna f'termini nazżjonali jew Ewropej.

**Il-pajjiż li qiegħed johroġ il-munita:** Il-Litwanja

**Is-suġġett tal-kommemorazzjoni:** Il-lingwa Litwana

**Id-deskrizzjoni tad-disinn:** Id-disinn juri l-kelma "AČIŪ" (GRAZZI) — waħda mill-isbah kliem fil-lingwa Litwana. Tipa Litwana oriġinali — mahluqa speċjalment fuq il-baži tat-tipa Latina fl-okkażjoni taċ-ċentinarju tar-restawr tal-istampa Litwana — sabiex iqabblu ahjar il-kombinazzjonijiet tal-ittri l-aktar użati fil-lingwa Litwana, jintuża fil-proġett. L-ittri kollha tal-lingwa Litwana jidheru fl-isfond tal-kelma "AČIŪ", ipprezentata f'tag cloud. Fil-qiegħ hemm l-isem tal-pajjiż tal-hruġ "LIETUVA" u taħt l-isem hemm is-sena "2015". Fuq in-naħa t'isfel fuq il-lemin, taħt il-kelma "AČIŪ" hemm il-marka taz-zekka taz-Zekka Litwana.

Iċ-ċirku ta' barra tal-munita juri t-12-il stilla tal-bandiera Ewropea.

**L-għadd ta' muniti li għandhom jinharġu:** 1 000 000

**Data tal-hruġ:** Diċembru 2015

<sup>(1)</sup> Ara ĠU C 373, 28.12.2001, p. 1 għall-uċuħ nazżjonali tal-muniti kollha li nharġu fl-2002.

<sup>(2)</sup> Ara l-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji tal-10 ta' Frar 2009 u r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2008 dwar linji gwida komuni għall-uċuħ nazżjonali u l-hruġ ta' muniti tal-euro maħsuba għaċ-ċirkolazzjoni (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 52).

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## QORTI TAL-EFTA

**Azzjoni mressqa fis-16 ta' Lulju 2015 mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA kontra l-Iżlanda****(Il-Kawża E-18/15)**

(2015/C 357/04)

Fis-16 ta' Lulju 2015 ingiebet azzjoni quddiem il-Qorti tal-EFTA kontra l-Iżlanda mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, irrappreżentata minn Øyvind Bø u minn Marlene Lie Hakkebo, fil-funzjoni tagħhom bhala Aġenti tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, 35 Rue Belliard, B-1040 Brussell.

L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA titlob lill-Qorti tal-EFTA biex:

1. Tiddikjara li, billi naqset milli tadotta l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-Att li ssir referenza għalih fil-punt 56 l tal-Kapitolu V tal-Anness XIII tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (*id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2010/65/UE tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar il-formalitajiet ta' rappurtar għal bastimenti li jaslu fi u/jew jtilqu minn portijiet tal-Istati Membri u li thassar id-Direttiva 2002/6/KE*), kif adattata għall-Ftehim permezz tal-Protokoll 1 tiegħu, fiż-żmien preskritt, l-Iżlanda ma ssodisfatx l-obbligi tagħha skont l-Artikolu 14 tal-Att u skont l-Artikolu 7 tal-Ftehim.
2. Tordna lill-Iżlanda thallas l-ispejjeż ta' dawn il-proċedimenti.

*L-isfond legali u fattwali u l-eċċezzjonijiet miġjuba bhala sostenn:*

- L-applikazzjoni tindirizza n-nuqqas tal-Iżlanda li tikkonforma, sa mhux aktar tard mit-18 ta' Frar 2015, ma' opinjoni motivata mogħtija mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA fit-18 ta' Diċembru 2014 rigward in-nuqqas ta' dan l-Istat li jimplementa fl-ordinament ġuridiku nazzjonali tiegħu, (*id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2010/65/UE tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar il-formalitajiet ta' rappurtar għal bastimenti li jaslu fi u/jew jtilqu minn portijiet tal-Istati Membri u li thassar id-Direttiva 2002/6/KE*) kif issir referenza għaliha fil-punt 56 l tal-Kapitolu V tal-Anness XIII tal-Ftehim taż-Żona Ekonomika Ewropea, u kif adattata għal dak il-Ftehim permezz tal-Protokoll 1 tiegħu ("l-Att"),
- L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA tissottometti li l-Iżlanda naqset milli tissodisfa l-obbligi tagħha skont l-Artikolu 14 tal-Att u skont l-Artikolu 7 tal-Ftehim taż-ŻEE billi ma adottatx il-miżuri meħtieġa biex timplimenta l-Att fiż-żmien preskritt.

## PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

### IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Notifika ta' bidu ta' procediment anti-dumping li jikkoncerna importazzjonijiet ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u t-Tajwan**

(2015/C 357/05)

Il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") irċeviet ilment skont l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajpiji mhux membri tal-Komunità Ewropea <sup>(1)</sup> ("ir-Regolament bażiku"), li jallega li l-importazzjonijiet ta' tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u t-Tajwan, huma l-oġġett ta' dumping u għalhekk qeghdin johlqu ħsara materjali lill-industrija tal-Unjoni.

#### 1. Ilment

L-ilment kien ipprezentat fl-14 ta' Settembru 2015 mill-Kumitat tad-Difiża tal-Industrija ta' Tagħmir Iwweldjat Tarf ma' Tarf tal-Azzar li Ma Jsaddadx tal-Unjoni Ewropea ("l-ilmentatur") fisem il-produtturi li jirrappreżentaw iktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le.

#### 2. Il-prodott investigat

Il-prodott sugġett għal din l-investigazzjoni huwa tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar inossidabbli awstenitiku, ta' gradi użati għal applikazzjonijiet li jifilhu għall-korrużjoni, li jikkorrispondu għal (skont AISI A 269) WP 304, 304L, 316, 316L, 316Ti, 321 u 321H, u l-ekwivalenti tagħhom fin-normi l-oħra, ta' dijametru estern massimu ta' mhux aktar minn 406,4 mm u ħxuna tal-ħajt ta' 16 mm, jew anqas, kemm jekk lest kif ukoll jew le ("il-prodott investigat").

#### 3. L-allegazzjoni tad-dumping

Il-prodott li allegatament qiegħed ikun oġġett ta' dumping huwa l-prodott investigat, li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("il-pajpijiet ikkoncernati"), u li bħalissa jaqa' taħt il-kodiċi NM 7307 23 10 u 7307 23 90. Dawn il-kodiċi NM qed jingħataw biss għall-informazzjoni.

L-allegazzjoni ta' dumping mit-Tajlandja hija bbażata fuq tqabbil tal-prezz domestiku mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell tal-fabbrika) tal-prodott investigat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

Billi, fid-dawl tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina titqies bħala pajpijiet li l-ekonomija tiegħu mhijiex waħda tas-suq, l-ilmentatur stabbilixxa valur normali għall-importazzjonijiet mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina fuq il-bażi tal-prezz f'pajpijiet terz b'ekonomija tas-suq, f'dan il-każ l-Istati Uniti tal-Amerika. L-allegazzjoni ta' dumping hija msejsa fuq tqabbil tal-valur normali stabbilit b'dan il-mod mal-prezz tal-esportazzjoni (fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika) tal-prodott investigat meta jinbiegħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni.

Fuq din il-bażi, il-marginjiet ta' dumping ikkalkulati huma sinifikanti għall-pajpijiet kollha kkoncernati.

#### 4. Allegazzjoni ta' ħsara u kawżalità

L-ilmentatur ipprova evidenza li l-importazzjonijiet tal-prodott investigat mill-pajpijiet kkoncernati żdiedu kumplessivament f'termini assoluti u żdiedu f'termini ta' sehem mis-suq.

L-evidenza prima facie li nġhatat mill-ilmentatur turi li l-volum u l-prezzijiet tal-prodott importat li qed jiġi investigat kellhom, fost konsegwenzi oħra, impatt negattiv fuq il-kwantitajiet mibjugħin, fuq il-livelli tal-prezzijiet mitluba u fuq is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni, li rriżultaw feffetti negattivi sostanzjali fuq il-prestazzjoni kumplessiva, is-sitwazzjoni finanzjarja u s-sitwazzjoni tal-impjiegi fl-industrija tal-Unjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

## 5. Proċedura

Wara li ddeterminat, wara li infurmat lill-Istati Membri, li l-ilment tressaq mill-industrija tal-Unjoni jew fisimha u li hemm biżżejjed evidenza biex jiġi ġġustifikat il-bidu ta' proċediment, il-Kummissjoni b'dan qieghda taghti bidu ghal investigazzjoni skont l-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku.

L-investigazzjoni se tiddetermina jekk il-prodott investigat li joriġina fil-pajjiż kkonċernat huwiex qieghed ikun oġġett ta' dumping u jekk dawn l-importazzjonijiet ta' dumping ikkawżawx hsara lill-industrija tal-Unjoni. Jekk il-konkluzjonijiet ikunu fl-affermattiv, l-investigazzjoni se teżamina jekk l-impożizzjoni ta' miżuri tkunx tmur kontra l-interess tal-Unjoni.

### 5.1. Perjodu tal-investigazzjoni u perjodu kkunsidrat

L-investigazzjoni ta' dumping u hsara se tkopri l-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2014 sal-30 ta' Settembru 2015 ("il-perjodu tal-investigazzjoni"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-danni ser ikopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2012 sa tmiem il-perjodu tal-investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

### 5.2. Il-proċedura għad-determinazzjoni tad-dumping

Il-produtturi esportaturi<sup>(1)</sup> tal-prodott li qed jiġi investigat mill-pajjiżi kkonċernati huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

#### 5.2.1. L-investigazzjoni tal-produtturi esportaturi

##### 5.2.1.1. Proċedura għall-għażla tal-produtturi esportaturi li jridu jiġu investigati fil-pajjiżi kkonċernati

###### (a) Kampjunar

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi esportaturi fil-pajjiżi kkonċernati li huma involuti f'dan il-proċediment, u sabiex tlesti l-investigazzjoni fl-iskadenzi statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-produtturi esportaturi li għandhom ikunu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħzel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "il-kampjunar"). Il-kampjunar se jsir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeciedi jekk il-kampjunar huwiex mehtieg, u jekk ikun il-każ, tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi kollha, jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom, qeġhdin b'dan jintalbu jipprezentaw ruhhom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet għandhom jagħmlu hekk fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviz f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/kumpaniji tagħhom, kif mitlub fl-Anness I ta' dan l-Avviz.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li hija mehtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tikkuntattja wkoll lill-awtoritajiet tal-pajjiżi kkonċernati, u tista' tikkuntattja lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi esportaturi.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun hemm bżonn ta' kampjun, il-produtturi esportaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien għad-dispożizzjoni. Il-produtturi esportaturi kollha magħrufa, l-awtoritajiet tal-pajjiżi kkonċernati u l-assocjazzjonijiet ta' produtturi esportaturi se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni, permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiżi kkonċernati jekk ikun xieraq, dwar il-kumpaniji magħżula biex ikunu fil-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija mehtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni se tibgħat il-kwestjonarji lill-produtturi esportaturi li ntgħażlu fil-kampjun, lil kull assoċjazzjoni magħrufa tal-produtturi esportaturi, u lill-awtoritajiet tal-pajjiżi ikkonċernati.

Il-produtturi esportaturi kollha magħżula biex ikunu fil-kampjun se jkollhom jipprezentaw kwestjonarju komplut fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm mhux speċifikat mod ieħor.

Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, il-kumpaniji li jkunu qablu mal-inkluzjoni possibbli tagħhom fil-kampjun iżda li ma jintgħażlux biex ikunu fil-kampjun se jitqiesu li jkunu qed jikkooperaw ("il-produtturi esportaturi li kkooperaw iżda mhux inkluzi fil-kampjun"). Mingħajr

(<sup>1</sup>) Produttur esportatur huwa kull kumpanija fil-pajjiżi kkonċernati li tipproduci u tesporta l-prodott li qed jiġi investigat lejn is-suq tal-Unjoni, jew direttament inkella permezz ta' parti terza, inkluża kull kumpanija relatata magħha involuta fil-produzzjoni, fil-bejgħ domestiku jew fl-esportazzjoni tal-prodott li qed jiġi investigat.



preġudizzju għat-taqsimi (b) ta' hawn taht, id-dazju antidumping li jista' jiġi applikat għall-importazzjonijiet mill-produtturi esportaturi mhux inklużi fil-kampjun li kkooperaw ma jkunx jaqbeż il-marġni medju peżat ta' dumping stabbilit għall-produtturi esportaturi fil-kampjun <sup>(1)</sup>.

(b) Marġni individwali ta' dumping għall-kumpaniji li ma jiġux inklużi fil-kampjun

Il-produtturi esportaturi li kkooperaw u mhumiex inklużi fil-kampjun jistgħu jitolbu, skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku, li l-Kummissjoni tistabilixxi l-marġni ta' dumping individwali tagħhom ("marġni ta' dumping individwali"). Il-produtturi esportaturi li jixtiequ jagħmlu talba għal marġni ta' dumping individwali iridu jitolbu kwestjonarju u jirritornawh mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Il-Kummissjoni teżamina jekk dawn jistgħux jingħataw dazju individwali skont l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku. Dawk il-produtturi esportaturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li jqisu li huma joperaw taht kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq fir-rigward tal-manifattura u l-bejgħ tal-prodott investigat jistgħu jissottomettu talba għal trattament ta' ekonomija tas-suq, sostanzjata kif xieraq, għal dan il-ghan ("talba għal TES") u jibagħtuha lura mimlija kif dovut fil-limitu tal-iskadenzi speċifikat fit-Taqsimi 5.2.2.2 hawn taht.

Madankollu, il-produtturi esportaturi li jitolbu marġni tad-dumping individwali għandhom ikunu jafu li l-Kummissjoni tista' xorta wahda tiddeciedi li ma tiddeterminax il-marġni tad-dumping individwali tagħhom jekk, pereżempju, l-ghadd ta' produtturi esportaturi tant ikun kbir li tali determinazzjoni tkun partikolarment diffiċli u ma tkunx tippermetti li l-investigazzjoni titlesta fil-hin.

5.2.2. *Procedura addizzjonali marbuta mal-produtturi esportaturi fil-pajjiż ikkonċernat li ma għandux ekonomija tas-suq*

5.2.2.1. L-għażla ta' pajjiż terz b'ekonomija tas-suq

Sogġett għad-dispożizzjonijiet tat-Taqsimi 5.2.2.2 hawn taht, skont l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, fil-każ ta' importazzjonijiet mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, il-valur normali se jkun stabbilit fuq il-bażi tal-prezz jew il-valur maħdum f'pajjiż terz b'ekonomija tas-suq. Għal dan il-ghan il-Kummissjoni se tagħżel pajjiż terz b'ekonomija tas-suq adattat. L-ilmentatur ippropona lill-Istati Uniti tal-Amerika bhala pajjiż analogu. Il-Kummissjoni tinnotta li t-Tajwan, abbażi tal-Art. 2(7)(a) l-aħhar sentenza jista' jintuża bhala pajjiż analogu. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkumentaw dwar Skont l-informazzjoni disponibbli lill-Kummissjoni, fornituri oħrajn tal-Unjoni b'ekonomija tas-suq huma, fost l-oħrajn il-Brazil, l-Indja, il-Malażja, il-Korea t'Isfel, l-Iżvizzera u t-Tajlandja. Bil-ghan li finalment tagħżel pajjiż terz b'ekonomija tas-suq, il-Kummissjoni se teżamina jekk hemmx produzzjoni u bejgħ tal-prodott investigat f'dawk il-pajjiżi terzi b'ekonomija tas-suq li hemm indikazzjonijiet dwarhom li l-produzzjoni tal-prodott investigat qed issehh. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna biex jikkumentaw dwar l-għażla tal-pajjiż analogu fi żmien għaxart (10) ijiem tad-data tal-pubblikazzjoni ta' dan l-Avviż f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

5.2.2.2. It-trattament tal-produtturi esportaturi fil-pajjiż konċernat li ma għandux ekonomija tas-suq

Skont l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi individwali fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, li jqisu li għalihom jeżistu l-kundizzjonijiet tal-ekonomija tas-suq fir-rigward tal-manifattura u l-bejgħ tal-prodott li qed jiġi investigat, jistgħu jissottomettu talba sostanzjata kif suppost għal trattament ta' ekonomija tas-suq, għal dan il-ghan ("talba għat-TES"). It-TES jingħata jekk il-valutazzjoni tat-talba għal TES turi li l-kriterji stipulati fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku jkun <sup>(2)</sup> ssodisfati. Il-marġni ta' dumping tal-produtturi esportaturi li ngħataw TES se jiġi kkalkulat, safejn hu possibbli u mingħajr preġudizzju għall-użu ta' fatti disponibbli skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, billi jintuża l-valur normali u l-prezzijiet ta' esportazzjoni tagħhom stess skont l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni se tibgħat il-formoli ta' applikazzjoni għat-TES lill-produtturi esportaturi kollha fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina magħzula biex ikunu fil-kampjun, u lill-produtturi esportaturi mhux magħzula li kkooperaw li jixtiequ japplikaw għal marġni individwali ta' dumping, lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' produtturi esportaturi, u lill-awtoritajiet tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Il-Kummissjoni se tevalwa biss il-formoli ta' talba għal TES sottomessi mill-produtturi esportaturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina magħzula biex ikunu parti mill-kampjun u lill-produtturi esportaturi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun li t-talba tagħhom għal marġni individwali ta' dumping tkun għet aċċettata.

Il-produtturi esportaturi kollha li jitolbu TES jridu jissottomettu formola mimlija tat-talba għal TES fi żmien 21 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun jew tad-deċiżjoni li ma jintgħażilx kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

<sup>(1)</sup> F'konformità mal-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku, kull marġni zero u *de minimis*, u marġnijiet stabbiliti skont iċ-ċirkostanzi deskritti fl-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku mhux se jiġu kkunsidrati.

<sup>(2)</sup> Il-produtturi esportaturi għandhom juru b'mod partikolari li: (i) id-deċiżjonijiet u l-kosti kummerċjali jsiru b'reazzjoni għall-kundizzjonijiet tas-suq u mingħajr interferenza sinifikanti mill-Istat; (ii) id-ditti għandhom sett ċar wiehed ta' rekords bażiċi tal-kontabilità li jiġu awditjati b'mod indipendenti skont l-istandards internazzjonali tal-kontabilità u huma applikati għall-finijiet kollha; (iii) ma hemm l-ebda distorsjoni sinifikanti li ntirret mis-sistema preċedenti ta' ekonomija mhux tas-suq; (iv) il-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà jggarantixxu ċertezza u stabbiltà ġuridika u (v) il-konverżjonijiet tar-rati tal-kambju jsiru skont ir-rati tas-suq.

### 5.2.3. L-investigazzjoni ta' importaturi mhux relatati <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

Importaturi mhux relatati tal-prodott li qiegħed jiġi investigat mill-pajjiżi kkonċernati mal-Unjoni huma mistiedna li jippartecipaw f'din l-investigazzjoni.

Minhabba li jista' jkun hemm għadd kbir ta' importaturi li mhumiex relatati involuti f'dan il-proċediment u biex tlesti l-investigazzjoni fil-limiti taż-żmien statutorji, il-Kummissjoni tista' tillimita l-importaturi mhux relatati li se jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħżel kampjun (dan il-proċess ukoll jissejjah "kampjunar"). Il-kampjunar se jsir f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk huwiex meħtieġ kampjunar u jekk ikun il-każ tagħżel kampjun, l-importaturi kollha li mhumiex relatati jew ir-rappreżentanti li jaġixxu fisimhom qegħdin b'dan jintalbu biex jipprezentaw ruħhom lill-Kummissjoni. Dawn il-partijiet iridu jagħmlu dan fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, billi jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni dwar il-kumpanija/kumpaniji tagħhom, kif mitlub fl-Anness II ta' din in-Notifika.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li jidhrilha li tkun meħtieġa għall-għażla tal-kampjun ta' importaturi mhux relatati, il-Kummissjoni tista' tikkuntattja wkoll lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun, minbarra l-informazzjoni mitluba hawn fuq, iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Jekk ikun hemm b'żonn ta' kampjun, l-importaturi jistgħu jintgħażlu abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv ta' bejgħ tal-prodott li investigat fl-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien għad-dispożizzjoni. L-importaturi mhux relatati u l-assocjazzjonijiet tal-importaturi kollha magħrufa se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar il-kumpaniji magħżula għall-kampjun.

Sabiex tikseb l-informazzjoni li tqis li hija meħtieġa fl-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibgħat kwestjonarji lill-importaturi mhux relatati inklużi fil-kampjun u lil kull assoċjazzjoni magħrufa ta' importaturi. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

### 5.3. Il-proċedura għad-determinazzjoni tal-ħsara u l-investigazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni

Id-determinazzjoni tal-ħsara tissejjes fuq evidenza pożittiva u tinvolvi eżaminazzjoni oġġettiva tal-volum tal-importazzjonijiet iddimpjati, l-effett tagħhom fuq il-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni u konsegwentement tal-impatt ta' dawk l-importazzjonijiet fuq l-industrija tal-Unjoni. Sabiex jiġi stabbilit jekk l-industrija tal-Unjoni garrbitx ħsara, il-produtturi tal-Unjoni tal-prodott investigat huma mistiedna jiehdu sehem fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni.

Minhabba li jidher li hemm għadd kbir ta' produtturi tal-Unjoni involuti f'dan il-proċediment, u biex tlesti l-investigazzjoni fil-limiti ta' żmien statutorji, il-Kummissjoni ddeċidiet li tillimita l-produtturi tal-Unjoni li jridu jiġu investigati għal għadd raġonevoli billi tagħżel kampjun (dan il-proċess jissejjah ukoll "il-kampjunar"). Il-kampjunar jitwettaq f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Il-Kummissjoni għażlet proviżorjament kampjun ta' produtturi tal-Unjoni. Id-dettalji jinsabu fil-fajl li huwa għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. Il-partijiet interessati huma b'dan mistiedna jikkonsultaw il-fajl (biex jagħmlu dan iridu jikkuntattjaw lill-Kummissjoni billi jużaw id-dettalji ta' kuntatt mogħtija fit-taqsima 5.7 hawn taht). Produtturi oħra tal-Unjoni, jew rappreżentanti li jaġixxu fisimhom li jqisu li hemm raġunijiet għalfejn għandhom jiġu inklużi fil-kampjun, għandhom jikkuntattjaw lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

(1) Jistgħu jintgħażlu fil-kampjun biss importaturi li mhumiex relatati ma' produtturi esportaturi. L-importaturi li huma relatati mal-produtturi esportaturi jridu jimlew l-Anness I tal-kwestjonarju għal dawn il-produtturi esportaturi. F'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 dwar l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni jitqiesu relatati biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozji ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonnoxxuti bħala shab fin-negozju; (c) ikunu min jimpjega u impjegat; (d) kwalunkwe persuna li direttament jew indirettament tipposjedi, tikkontrolla jew ikollha 5 % jew aktar tal-istokk tal-voti jew tal-ishma li fadal jew it-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom, direttament jew indirettament jikkontrolla lill-ieħor; (f) it-tnejn li huma huma direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien huma direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Persuni jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja biss jekk ikollhom xi waħda minn dawn ir-relazzjonijiet: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) aħwa (sew jekk tal-istess ġenituri jew aħwa minn ġenitur wiehed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri jew ulied tar-rispett, (vii) aħwa tar-rispett. (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika.

(2) Id-dejta mogħtija minn importaturi mhux relatati tista' tintuża wkoll b'rabta ma' aspetti oħra ta' din l-investigazzjoni, apparti d-determinazzjoni tad-dumping.

Il-partijiet interessati kollha li jixtiequ jipprezentaw xi informazzjoni rilevanti oħra rigward l-għażla tal-kampjun iridu jagħmlu dan fi żmien 21 jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Il-produtturi tal-Unjoni u/jew l-assocjazzjonijiet ta' produtturi tal-Unjoni kollha magħrufa se jiġu mgħarrfa mill-Kummissjoni dwar liema kumpaniji jkunu finalment intgħażlu biex jiġu inklużi fil-kampjun.

Sabiex tikseb it-tagħrif li tqis li hu mehtieg fl-investigazzjoni tagħha, il-Kummissjoni se tibghat kwestjonarji lill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun u lil kull assocjazzjoni magħrufa ta' produtturi tal-Unjoni. Dawn il-partijiet iridu jibagħtu l-kwestjonarju mimli fi żmien 37 jum mid-data tan-notifika tal-għażla tal-kampjun, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

#### 5.4. **Il-proċedura tal-valutazzjoni tal-interess tal-Unjoni**

Jekk tiġi stabbilita l-eżistenza ta' dumping u ta' ħsara kkawżata minnu, se tittiehed deċiżjoni, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku, dwar jekk l-adozzjoni ta' miżuri antidumping tmurx kontra l-interess tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni, l-importaturi u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, l-utenti u l-assocjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur huma mistiedna jipprezentaw ruhhom fi żmien 15-il jum mid-data ta' publikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Sabiex jippartecipaw fl-investigazzjoni, l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-konsumatur iridu juru, fil-limitu tal-istess skadenza, li hemm rabta oġġettiva bejn l-attivitatiet tagħhom u l-prodott investigat.

Il-partijiet li jipprezentaw ruhhom qabel il-limitu ta' żmien ta' hawn fuq jistgħu jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-interess tal-Unjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Din l-informazzjoni tista' tingħata jew f'format hieles inkella billi jimtela kwestjonarju mhejji mill-Kummissjoni. F'kull każ, l-informazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 21 titqies biss jekk meta tiġi pprezentata tkun sostnuta b'evidenza fattwali.

#### 5.5. **Sottomissjonijiet oħrajn bil-miktub**

Soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' din in-Notifika, il-partijiet interessati kollha huma b'dan mistiedna jesprimu l-opinjoni tagħhom, jipprezentaw informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, din l-informazzjoni u l-evidenza ta' sostenn iridu jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

#### 5.6. **Possibbiltà ta' smigh mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni**

Il-partijiet interessati kollha jistgħu jitolbu li jinstemgħu mis-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. Kull talba għal smigh għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet għaliex tkun qieghda ssir. Għal seduti ta' smigh dwar kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-faži inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid tiġi pprezentata fi żmien 15-il jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Wara dan, it-talba għal smigh trid titressaq fil-limiti ta' żmien speċifiċi stabbiliti mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

#### 5.7. **Istruzzjonijiet għas-sottomissjonijiet bil-miktub u biex jintbagħtu l-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza**

L-informazzjoni pprezentata lill-Kummissjoni għall-fini tal-investigazzjonijiet għad-difiża tal-kummerċ huma hielsa mid-drittijiet tal-awtur. Il-partijiet interessati, qabel ma jissottomettu lill-Kummissjoni informazzjoni u/jew dejta li hija soġġetta għad-drittijiet tal-awtur ta' terzi persuni, iridu jitolbu permess speċifiku lid-detentur tad-drittijiet li jippermetti b'mod esplicitu (a) li l-Kummissjoni tuża l-informazzjoni u d-dejta għall-iskop ta' dan il-proċediment ta' difiża ta' kummerċ u (b) tipprovdi l-informazzjoni u/jew id-dejta lill-partijiet interessati f'din l-investigazzjoni f'forma li tippermettilhom jeżerċitaw id-drittijiet tad-difiża tagħhom.

Is-sottomissjonijiet kollha bil-miktub, inkluża l-informazzjoni mitluba f'din in-Notifika, il-kwestjonarji mimlija u l-korrispondenza pprovdata mill-partijiet interessati li għaliha jintalab trattament kunfidenzjali jkunu mmarkati bhala "Ristretti" <sup>(1)</sup>.

Partijiet interessati li jagħtu tagħrif "Ristrett" huma mitluba jipprovdu taqsiriet mhux kunfidenzjali tiegħu skont l-Artikolu 19(2) tar-Regolament bażiku, li jiġu mmarkati "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati". Dawn it-taqsiriet għandhom ikunu dettalji biżżejjed biex jippermettu fehim raġonevoli tas-sustanza tal-informazzjoni mressqa b'mod kunfidenzjali. Jekk parti interessata li tippreżenta informazzjoni kunfidenzjali ma tipprovdi taqsira mhux kunfidenzjali tagħha fil-format u l-kwalità mitluba, din l-informazzjoni tista' tiġi injorata.

<sup>(1)</sup> Dokument "Ristrett" huwa dokument meqjus kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tal-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (Ftehim dwar l-Antidumping). Dan hu wkoll dokument protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43).

Il-partijiet interessati huma mistiedna jressqu l-prezentazzjonijiet u t-talbiet kollha permezz tal-posta elettronika inklużi dokumenti skennjati ta' prokuri u ta' ċertifikazzjoni, bl-eċċezzjoni ta' tveġibiet voluminużi li għandhom jiġu mressqa fuq CD-ROM jew DVD bl-idejn jew permezz tal-posta reġistrata. Meta jużaw il-posta elettronika, il-partijiet interessati jkunu qed jesprimu l-qbil tagħhom mar-regoli applikabbli għall-prezentazzjonijiet elettronici li jinsabu fid-dokument "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" (korrispondenza mal-Kummissjoni Ewropea f'każijiet relatati mad-difiża tal-kummerċ) ippubblikat fil-websajt tad-Direttorat Ġenerali għall-Kummerċ: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152577.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152577.pdf) Il-partijiet interessati jridu jindikaw l-isem, l-indirizz, in-numru tat-telefown u l-indirizz tal-posta elettronika validu tagħhom u għandhom jiżguraw li l-indirizz elettroniku pprovdut ikun indirizz elettroniku tan-negozju uffiċjali operattiv u ċekkjat kuljum. Ladarba d-dettalji ta' kuntatt ikunu stabbiliti, il-Kummissjoni tikkomunika mal-partijiet interessati permezz tal-posta elettronika biss, sakemm ma jkunx hemm talba speċifika li d-dokumenti kollha mill-Kummissjoni jintbagħtu b'mezz iehor ta' komunikazzjoni jew sakemm in-natura tad-dokument li għandu jintbagħat ma jkunx jehtieġ l-użu ta' posta rreġistrata. Għal aktar regoli u informazzjoni dwar il-korrispondenza mal-Kummissjoni inklużi l-prinċipji li japplikaw għas-sottomissjonijiet bil-posta elettronika, il-partijiet interessati għandhom jikkonsultaw l-istruzzjonijiet ta' komunikazzjoni mal-partijiet interessati msemmija hawn fuq.

L-indirizz tal-Kummissjoni għall-korrispondenza:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Uffiċċju: CHAR 04/039  
1040 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Email: [TRADE-SSBWF-DUMPING@ec.europa.eu](mailto:TRADE-SSBWF-DUMPING@ec.europa.eu)  
[TRADE-SSBWF-INJURY@ec.europa.eu](mailto:TRADE-SSBWF-INJURY@ec.europa.eu)

## 6. In-nuqqas ta' kooperazzjoni

F'każijiet fejn xi parti interessata tirrifjuta l-aċċess jew ma tipprovdix l-informazzjoni mehtieġa fil-limiti tal-iskadenzi, jew tfixkel b'mod sinifikanti l-investigazzjoni, jistgħu jintlaħqu konklużjonijiet provviżorji jew finali, pożittivi jew negattivi abbażi tal-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

Jekk jinstab li xi parti interessata tkun tat informazzjoni falza jew qarrieqa, l-informazzjoni tista' tiġi injorata u jistgħu jintużaw il-fatti disponibbli.

Jekk parti interessata ma tikkooperax jew tikkoopera parzjalment biss, u r-riżultati jkunu għalhekk imsejsa fuq fatti disponibbli konformi mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, ir-riżultat jista' jkun anqas favorevoli għal dik il-parti milli kieku tkun ikkooperat.

In-nuqqas li tinghata risposta kompjuterizzata ma jiġix ikkunsidrat bħala nuqqas ta' kooperazzjoni, dejjem jekk il-parti interessata turi li biex tipprezenta r-risposta kif mitlub ikun ifisser piż żejjed mhux raġonevoli jew spiża addizzjonali mhux raġonevoli. Il-parti interessata għandha tagħmel kuntatt mal-Kummissjoni immedjatament.

## 7. L-Uffiċjal tas-Seduta

Il-partijiet interessati jistgħu jitolbu l-intervent tal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali. L-Uffiċjal tas-Seduta jaġixxi ta' interfaccja bejn il-partijiet interessati u s-servizzi ta' investigazzjoni tal-Kummissjoni. L-Uffiċjal tas-Seduta jeżamina t-talbiet għal aċċess għall-fajl, it-tilwim dwar il-kunfidenzjalità tad-dokumenti, it-talbiet għal estensjoni tal-limiti ta' żmien u t-talbiet minn partijiet terzi għal smiġh. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jorganizza seduta ta' smiġh ma' parti interessata individwali u jagħmilha ta' medjatur sabiex jiżgura li d-drittijiet tad-difiża tal-partijiet interessati jkunu qed jiġu eżerċitati b'mod shih.

It-talba għal seduta ta' smiġh mal-Uffiċjal tas-Seduta għandha ssir bil-miktub u għandha tispeċifika r-raġunijiet għat-talba. Għal seduti ta' smiġh dwar kwistjonijiet li jkollhom x'jaqsmu mal-faži inizjali tal-investigazzjoni, it-talba trid tiġi pprezentata fi żmien 15-il jum mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Wara dan, it-talba għal smiġh trid titressaq fl-iskadenzi speċifiċi stipulati mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha mal-partijiet.

L-Uffiċjal tas-Seduta se jipprovdix wkoll opportunitajiet biex isir smiġh li jinvolvi lill-partijiet u li jippermetti li jiġu pprezentati fehmiet differenti u li jittressqu argumenti kuntrarji dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw, fost affarijiet oħra, id-dumping, il-ħsara, ir-rabta ta' kawżalità u l-interess tal-Unjoni. Seduta bħal din, bħala regola, issir mhux aktar tard minn tmiem ir-raba' ġimgha wara d-divulgazzjoni tas-sejbiet provviżorji.

Għal aktar informazzjoni u għad-dettalji ta' kuntatt, il-partijiet interessati jistgħu jikkonsultaw il-paġni elettronici tal-Uffiċjal tas-Seduta fuq is-sit elettroniku tad-DĠ Kummerċ: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

## 8. Skeda tal-investigazzjoni

L-investigazzjoni tintemm, skont l-Artikolu 6(9) tar-Regolament bażiku, fi żmien 15-il xahar mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. F'konformità mal-Artikolu 7(1) tar-Regolament bażiku, jistgħu jiġu imposti miżuri provviżorji mhux aktar tard minn disa' xhur mill-pubblikazzjoni ta' din in-Notifika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

## 9. L-ipproċessar ta' dejta personali

Kull dejta personali miġbura f'din l-investigazzjoni tiġi trattata skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' din id-dejta <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

## ANNEX I

<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Ristretta" (*)
<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

**PROCĊEDIMENT ANTI-DUMPING LI JIKKONĊERNA IMPORTAZZJONIJIET TA' TAGHMIR IWWELDJAT TARF MA' TARF TA' TUBI U PAJPIJIET TAL-AZZAR LI MA JSADDADX, IMLESTIJA JEW LE, LI JORIGINAW MIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA U MIT-TAJWAN**

**INFORMAZZJONI GĦALL-GHAŻLA TAL-KAMPJUN TA' PRODOTTURI ESPORTATURIFIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA U FIT-TAJWAN**

Din il-formola hija mfassla biex lill-produtturi esportaturi fir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u t-Tajwan tgħinhom iwiegħbu t-talba għal informazzjoni dwar il-kampjunar li saret fil-punt 5.2.1.1 tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" kif ukoll il-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

**L-IDENTITÀ U D-DETTALJI TA' KUNTATT**

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz tal-posta elettronika	
Nru tat-telefown	
Nru tal-faks	

**IL-VOLUM TAL-BEJGH U L-FATTURAT**

Indika l-fatturat fil-munita tal-kontabbiltà tal-kumpanija matul il-perjodu tal-investigazzjoni (il-bejgħ f'esportazzjoni lejn l-Unjoni għal kull wiehied mit-28 Stat Membru<sup>(2)</sup>) applikabbli separatament u kollha f'daqqa, u l-bejgħ domestiku) ta' ċertu tagħmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, kif definit fin-notifika ta' bidu u l-piż jew il-volum korrispondenti. Iddikjara l-unità tal-piż jew tal-volum u l-munita użata.

	F'tunnellati		Valur fil-munita tal-kontabbiltà Speċifika l-munita użata
Il-bejgħ għall-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni għal kull wiehied mit-28 Stat Membru, separatament u kollha f'daqqa, tal-prodott li qed jiġi investigat, immanifaturat mill-kumpanija tiegħek	It-total:		
	Semmi kull Stat Membru <sup>(1)</sup> :		
Il-bejgħ domestiku tal-prodott investigat, immanifaturat mill-kumpanija tiegħek			

(<sup>1</sup>) Żid ringieli addizzjonali jekk meħtieġ.

(<sup>1</sup>) Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tal-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Antidumping).

(<sup>2</sup>) It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, il-Kroazja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja, u r-Renju Unit.

**L-ATTIVITAJIET TAL-KUMPAZIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAZIJI RELATATI <sup>(1)</sup>**

Agħti dettalji tal-attivitajiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenka hom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew il-bejgħ (f'esportazzjoni u/jew domestiku) tal-prodott taħt investigazzjoni. Attivitajiet bħal dawn jinkludu x-xiri tal-prodott investigat jew il-produzzjoni tiegħu skont arrangamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott investigat, izda mhumiex limitati għal dawn biss.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

**INFORMAZZJONI OĦRA**

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

**MARĠNI INDIVIDWALI TA' DUMPING**

Il-kumpanija tiddikjara li, f'każ li ma tintgħażilx biex tkun parti mill-kampjun, tixtieq tircievi kwestjonarju u formoli oħrajn ta' talba sabieq timlihom u b'hekk titlob marġni ta' dumping individwali skont it-taqsimha 5.2.1.1(b) tan-notifika ta' bidu.

Iva

Le

**ĠERTIFIKAZZJONI**

Meta tipprovdi l-informazzjoni indikata hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taċċetta l-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha zjara fuq il-post biex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din titqies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Ir-rilevamenti tal-Kummissjoni għall-produtturi esportaturi li ma jikkooperawx jissejsu fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> F'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 dwar l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni jitqiesu li jiġu minn xulxin biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozji ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonnoxxuti bħala shab fin-negozju; (c) ikunu min jimpjegat u impjegat; (d) kull persuna li direttament jew indirettament għandha s-sjieda, tikkontrolla jew ikollha 5 % jew aktar tal-istokk jew tal-ishma bid-dritt għall-vot tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom, direttament jew indirettament jikkontrolla lill-iehor; (f) it-tnejn li huma huma direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien huma direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Persuni jitqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom biss ir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) aħwa (sew jekk tal-istess ġenituri jew aħwa minn ġenitur wiehed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri jew ulied tar-rispett, (vii) aħwa tar-rispett. (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

## ANNEX II

<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Ristretta" (*)
<input type="checkbox"/>	Verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" (immarka l-kaxxa rilevanti)

**PROĊEDIMENT ANTI-DUMPING LI JIKKONĊERNA IMPORTAZZJONIJIET TA' TAGHMIR IWWELDJAT TARF MA' TARF TA' TUBI U PAJPIJIET TAL-AZZAR LI MA JSADDADX, IMLESTIJA JEW LE, LI JORIGINAW MIR-REPUBBLIKA TAL-POPLU TAĊ-ĊINA U T-TAJWAN**

**INFORMAZZJONI GĦALL-GĦAŻLA TAL-KAMPJUN TA' IMPORTATURI MHUX RELATATI**

Din il-formola hija mfassla biex tgħin lill-importaturi mhux relatati jwieġbu għat-talba għal informazzjoni marbuta mal-kampjunar li saret fil-punt 5.2.3 tan-notifika ta' bidu.

Kemm il-verżjoni "Ristretta" kif ukoll il-verżjoni "Għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati" għandhom jintbagħtu lura lill-Kummissjoni kif stipulat fin-notifika ta' bidu.

**L-IDENTITÀ U D-DETTALJI TA' KUNTATT**

Agħti d-dettalji li ġejjin dwar il-kumpanija tiegħek:

Isem il-kumpanija	
Indirizz	
Persuna ta' kuntatt	
Indirizz tal-posta elettronika	
Nru tat-telefown	
Nru tal-faks	

**IL-VOLUM TAL-BEJGH U L-FATTURAT**

Indika l-fatturat totali f'ewro (EUR) tal-kumpanija, u l-fatturat u l-piż jew il-volum għall-importazzjonijiet lejn l-Unjoni<sup>(2)</sup> u l-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u t-Tajwan, matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' certu taghmir iwweldjat tarf ma' tarf ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jsaddadx, imlestija jew le, kif definit fin-notifika ta' bidu u l-piż jew il-volum korrispondenti. Indika l-unità tal-piż jew tal-volum li nużat.

	F'tunnellati	Valur f'euro (EUR)
Fatturat totali tal-kumpanija tiegħek f'euro (EUR)		
L-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi investigat lejn l-Unjoni:		
Il-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Unjoni wara l-importazzjoni tal-prodott investigat mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u t-Tajwan		

(<sup>1</sup>) Dan id-dokument huwa għall-użu intern biss. Huwa protett skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43). Huwa dokument kunfidenzjali skont l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51) u l-Artikolu 6 tal-Ftehim tal-WTO dwar l-Implimentazzjoni tal-Artikolu VI tal-GATT 1994 (il-Ftehim dwar l-Antidumping).

(<sup>2</sup>) It-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea huma: il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, il-Kroazja, l-Irlanda, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Italja, Ċipru, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja u r-Renju Unit.



**L-ATTIVITAJIET TAL-KUMPAĊIJA TIEGHEK U TAL-KUMPAĊIJA RELATATI <sup>(1)</sup>**

Agħti dettalji tal-attivitatiet preċiżi tal-kumpanija u l-kumpaniji relatati kollha (jekk jogħġbok elenka hom u ddikjara r-relazzjoni tagħhom mal-kumpanija tiegħek) involuti fil-produzzjoni u/jew il-bejgħ (f'espertazzjoni u/jew domestiku) tal-prodott taħt investigazzjoni. Attivitajiet bħal dawn jistgħu jinkludu x-xiri tal-prodott investigat jew il-produzzjoni tiegħu skont arranġamenti ta' sottokuntrattar, jew l-ipproċessar jew in-negozjar tal-prodott investigat, iżda mhumiex limitati għal dawn biss.

Isem u lokalità tal-kumpanija	Attivitajiet	Relazzjoni

**INFORMAZZJONI OĦRA**

Jekk jogħġbok agħti kull informazzjoni rilevanti oħra li l-kumpanija tqis li tkun utli biex tgħin lill-Kummissjoni fl-għażla tal-kampjun.

**ĊERTIFIKAZZJONI**

Meta tipprovi l-informazzjoni indikata hawn fuq, il-kumpanija tkun qed taċċetta l-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun. Jekk il-kumpanija tintgħażel biex tkun parti mill-kampjun, dan ifisser li trid timla kwestjonarju u taċċetta li ssirilha żjara fuq il-post biex jiġu vverifikati t-tweġibiet tagħha. Jekk il-kumpanija tindika li ma taqbilx mal-possibbiltà li tiġi inkluża fil-kampjun, din tit-qies li ma kkooperatx fl-investigazzjoni. Ir-rilevamenti tal-Kummissjoni għall-importaturi li ma jikkooperawx jissejsu fuq il-fatti disponibbli u r-riżultat jista' jkun inqas favorevoli għal dik il-kumpanija milli kieku tkun ikkooperat.

Firma tal-uffiċjal awtorizzat:

Isem u titlu tal-uffiċjal awtorizzat:

Data:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> F'konformità mal-Artikolu 143 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 dwar l-implimentazzjoni tal-Kodiċi Doganali Komunitarju, il-persuni jittqiesu li jiġu minn xulxin biss jekk: (a) ikunu uffiċjali jew diretturi tan-negozji ta' xulxin; (b) ikunu legalment rikonnoxxuti bħala sħab fin-negozju; (c) ikunu min jimpjegat u impjegat; (d) kull persuna li direttament jew indirettament għandha s-sjieda, tikkontrolla jew ikollha 5 % jew aktar tal-istock jew tal-ishma bid-dritt għall-vot tat-tnejn li huma; (e) wiehed minnhom, direttament jew indirettament jikkontrolla lill-iehor; (f) it-tnejn li huma huma direttament jew indirettament ikkontrollati minn terza persuna; (g) flimkien huma direttament jew indirettament jikkontrollaw terza persuna; jew (h) ikunu membri tal-istess familja. Persuni jittqiesu li jkunu membri tal-istess familja jekk ikollhom biss ir-relazzjonijiet li ġejjin bejniethom: (i) konjuġi, (ii) ġenituri u wild, (iii) aħwa (sew jekk tal-istess ġenituri jew aħwa minn ġenitur wiehed), (iv) nanniet u neputijiet, (v) ziju jew zija u neputi jew neputija, (vi) ġenituri jew ulied tar-rispett, (vii) aħwa tar-rispett. (ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1). F'dan il-kuntest "persuna" tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika.

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA  
TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni**

**(Il-Każ M.7787 — Panasonic Healthcare/Bayer's Diabetes Care Business)**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2015/C 357/06)

1. Fit-22 ta' Ottubru 2015 l-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup> li permezz tagħha Panasonic Healthcare Holding Co., Ltd ("PHCHD", il-Ġappun), kumpanija azzjonarja ta' Panasonic Healthcare ("PHC"), ikkontrollata indirettament minn fondi ta' ekwità privata ġestiti mill-affiljati ta' KKR & Co. LP ("KKR", l-Istati Uniti tal-Amerika), takkwista fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll uniku tan-negozju fil-kura tad-dijabete ta' Bayer AG ("BDC", il-Ġermanja) permezz ta' xiri ta' ishma u assi.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal KKR: ġestjoni globali alternattiva tal-assi u l-ghoti ta' servizzi ta' konsulenza finanzjarja,
- għal PHCHD: kumpanija azzjonarja,
- għal PHC: l-iżvilupp, il-manifattura u l-bejgħ ta' apparati dijanjostiċi in vitro u l-hajja apparati tax-xjenza u servizzi,
- għal BDC: distribuzzjoni ta' sistemi ta' monitoraġġ ta' glukożju fid-demmm.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-faks (+32 22964301), permezz tal-email lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew permezz tal-posta, bin-numru ta' referenza M.7787 — Panasonic Healthcare/Bayer's Diabetes Care Business, f'dan l-indirizz:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").



ISSN 1977-0987 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea  
2985 Il-Lussemburgu  
IL-LUSSEMBURGU

MT